

HAJÓJEGYEK

BEVANDORLÓK RÉSZÉRE

VEGYE MEG A HAJÓJEGYET ROKONAI RÉSZÉRE
MÁR MOST! MERT IGY A BEUTAZÁS
SOKKAL GYORSABBAN TÖRTENIK.

A Hamburg-Amerika Hajózási Társaság Ittani és európai
Ügynöksége minden tekintetben az utazók segítségére
lesznek.

A Hamburg Vonal konyhája és kiszolgálása világhírű.

HAMBURGÓL HALIFAXIG \$115
Harmadosztályú hajójegyára

A Hamburg-Vonal pénzküldése olcsó, gyors és biztos.
Forduljon bővebb felvilágosításért a helyi Ügynökséghez,
vagy a következő címre:

HAMBURG-AMERICAN LINE
274 MAIN STREET WINNIPEG, MAN.

EGYLETEK—EGYHÁZAK

WINNIPEGI REFORMATUS EGYHÁZ

Intentisztelet minden vasárnap délután 3 órakor a Maple Street Mission templomban (a C. P. R. közelében).

Vasárnapi iskola minden Intentisztelet után.
Lelkész: Balla Zsigmond, 549. Burrows Ave.

Gondnok: Péter András
Pénztárnok: Nemes Gusztáv
Jegyző: Kovács Mihály.
Preszbiterek: Just László, Miklós József, Molnár Gyula és Szabó J.

KATHOLIKUS MAGYAR ISTENTISZTELET

tartunk, magyar szent beszéddel minden vasárnap 10 órakor a Szent Ferencrendi missió nővérek nagyertermében (Jarvis utca 137), melyre minden katolikus magyar hívőt szeretettel meghív: **SÓOS ISTVÁN** plébános

LETHBRIDGEI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1901 október 6-án.

Az egylet gyűléseit tartja minden hó elseje utáni vasárnapon délután 3 órai kezdettel a saját helyiségében. Tagjainak létszáma 240 tag.
Beállási díjak korok szerint vannak megállapítva: 16 évestől 20 éves korig 1 dollár, 20 évestől 25 évesig, 2 dollár, 25-től 30-ig 3 dollár, 30-tól 35-ig 4 dollár, 35-től 40-ig 5 dollár, 40 évtől 45-ig 6 dollár, 45 évtől 50-ig 7 dollár.
Tagja lehet minden 16 éven túli férfi és nő. Tagsági díj havonta 75 cent. Betegség esetén 1 dollár betegségit naponta 3 hónapig, 3 hónap után naponta 50 cent segély további 3 hónapig. Ha a tag 6 hónapnál tovább beteg a gyűlés határozata a további segélyezésben.
Továbbá halál esetén 50 dollár temetkezési költség és tagonként 1 dollárt fizet az egyletünk. Uj tagok orvosi bizonyítvány alapján minden rendes közgyűlésen van felvéve. Minden egyletet érdeklő levelezés az egyleti jegyző címére küldendő: 1110-7th St. North Lethbridge, Alta.

TOTH JÁNOS jegyző

WINNIPEGI ELSŐ MAGYAR EGYLET

Winnipeg egyik legrégebbi magyar egylete. Saját háza Winnipeg 242 Manitoba Ave. Beállási díj: \$2.00. Havi tagsági díj 75 cent. Orvosi-igazolt betegség esetén napi egy dollár segélyt fizet minden munka napra és 125 dollár temetkezési segélyt. Az egylet helyiség nyitva: kedden, csütörtökön és szombaton este 7-től 12-ig és vasárnap d.u. 2-től. A tagok szórakozására különféle társasjátékok és olvasmányok állnak rendelkezésre. Tagfelvételi havigyűlések alkalmával, minden hó első vasárnapján. Az egylet vezetősége: Magyar József, elnök, Krausz Jenő alelnök, Wágner Ágoston titkár-pénztárnok, Varga Károly jegyző, Hauser Sebő, Zenniczki Elek, Korödi Béla ellenőrök. Minden levelezés, vagy érdeklődés az egylet címére 242 Manitoba Ave. küldendő. Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER, rendel este 7 után Lakásán 616 Mountain Ave. Ph: 55693

A WINNIPEGI SZENT ISTVÁN KIRÁLYI RÓMAI KATHOLIKUS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1907-ben. Saját háza Winnipeg, Elmwood, 665 Neil Ave. Az egyesület célja: tagjainak betegség és haláleseti segélyezése, a vallásos élet ápolása. — Magyar könyvtár. Az egylet tagjainak minden vasárnap és ünnepnap a helység rendelkezésére áll, heti \$5.00 betegsegély és \$40.00 temetkezési segély. Beállási díj \$2.00, havi tagdíj 50 cent. Közgyűlések minden hó 3-ik vasárnapján. — Vidéki egyletűre csak pártoló tagokat vesz fel. Minden érdeklődés az egylet titkárához címzendő: Schwartz Ferenc 154. Jarvis Ave. WINNIPEG, Man. Egyleti orvos: Dr. H. OEKLER, cím: 616 Mountain Ave. Ph: 55693 Lakásán rendelés este 7 után. Lak.

A RAYMONDI ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult: 1927 aug. 1-én.
Tagjainak száma: 90
Az egylet gyűléseit minden hó második vasárnapján tartja, saját helyiségében. Beállási díj \$1.00. Havi díj 50 cent. Orvosi-igazolt betegség esetén heti \$4.00. Halált esetén: \$50.00 temetési és minden tag után \$1.00 fizet az egylet. Tagok felvétele a havi gyűléseken, minden hó második vasárnapján d.u. 2 órakor. Kérjük a tagokat, hogy a gyűléseken pontosan jelenjenek meg. A raymondokat felvesszük két tag ajánlásával orvosi bizonyítvány nélkül. Yidkeket csak orvosi bizonyítványval. Egyletünknek tagja lehet 16 évtől 50 évig minden magyar honfitárs. Raymond és környéki honfitársaink lépjenek be egy letünkbe, hisz mindenkit éhbet baléset. Az egylet jelzsava: Ösz szertartásban az érő! Az egylet vezetősége felkéri a tagokat, hogy hátrálékukat rendszerint, különben kénytelenek lennénk törölni őket a tagok sorából. Az egyletet érdeklő minden le velés a titkár címére küldendő: CSABAY József, BOX: 280 Raymond, Alta.

ELSŐ KANADAI MAGYAR AGOSTAI HITVALLÁSÚ EVANGÉLIKUS EGYHÁZ, TORONTO, Ont.

Lelkész: Tiszteletes Papp János László, 1172 Elmere Ave. Windsor Ont.
Gondnok: Süle József, 592 Richmond St. West.
Pénztárnok: Horváth Mihály, 151 Grange Avenue.
Jegyző: Thomay János,
Ellenőr: Süle Mihály,
Preszbiterek: Pirigyi Bertalan és Kenyeres Sámuel.

A Windsor és környéke Magyar Ag. Hitv. Ev. Egyház tagjai részére a Trinity Lutheran Churchben (Giles Blvd. és Parent Ave sarkán) minden vasárnap délután 3 órai kezdettel tartunk Intentiszteletet. Torontóban minden hónapban egyszer a St. Paul's Lutheran Church-ben (Glen Morris St. és Spadina sarkán) tartunk Intentiszteletet az ottani magyarság részére.

EDMONTONI BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

DMONTON, Alta. — Az első magyar egylet Edmontonban.
ALAKULT 1926-BAN.
Havi gyűléseit tartja minden hó első vasárnapján, délután két órai kezdettel.
Beállási díj 1 dollár, orvosi visszatérési díj 2 dollár, tagsági díj havonta egy dollár, melynek ellenében az egylet betegsegély vagy haláleset esetén nyolc dollár és 75 cent fizet hetenként.
Az egyletet tagjai irányítják, éppen be ön is és érezze a barát- és testvériség igazi ízét.
Az egylet könyvtára díjtalanul ill a tagság rendelkezésére.
Az egylet jelzsava: „Le a kalappal, az oly magyar jött, aki hű tagja egy magyar egyletnek Kanadában.”
Megkeresések az elnök címére küldendők: 19814—96 St. Edmonton Alta.
LUKÁCS LAJOS elnök

A PESTI UR

A REPULÓ MESTORSÉG

— No mondok hát a botomat marokra fogva, röpül-e vagy nem röpül?

Aszondi ü pöntökön nem kezdi, hát jó mondok, de hónapnál tovább nem várok.

Másnap oszt összevgyült a egész falu a pintzénél, vártuk az röpülést, de aszondi Kátsa, hogy ü nem röpül, mert az nem vót az ögyességbe, tsak az, hogy ü szárnyat tsinájjon, hát ihol a szárny, móg van tsinálva bötsü letésen, röpüjjon aki akar.

— De a tagadóját mondok, ha mögtsináltad mutasd is mög, hogy hogyan köll vele bänni.

— Aszondi tsak azt az egyet ne kívánna titem a kesség, más mindent eremest.

— Mondok nekünk most ez köll.

— Aszondi, próbája talán a kisbíró, énnekem nem való a repülés. Sohse hallottam, hogy tzi gány repült volna.

— Hát mondok száz szónak is egy a vége.

Avval két kézre fogom az botomat, melyre mondok:

— Röpül-e vagy nem?
— Jójó, aszondi Kátsa elugorja hát repilek, repilek, tsak ne siessünk. Megmutatom hogyan kell.

Avval fölötti a karjára a két szárnyat, oszt lebögteti.

De nem röpül.
— Jobban lebögted, mondok — Nem merem, aszondi Kátsa. Félek hogy elkap.

Mögen emelem a botomat, mögen lebögtet oszt ugrik is közebe, de tsak nem száll.

— No mondok, hát nem jó a szárny, most már nyilvánvaló.

— De aszondi jó a szárny, tsak hogy meg vagyok ijedve. Ha valaki egy pengő forintot adna, mindgyárt tudnék.

— No aszondi erre Durbin's sógor, hát ö.m.a.f. azt a pöntöt, nesze. De ha nem röpül, haza nem mégy innen elevenön

— Még egy garast pájnkára, mondja Kátsa.

— Azt is mögadam ö.m. a f. Nesze.

Föláll erre Kátsa, pöki az mar kát.

— Féré, innen, rikóti, tágasságot a madárnak.

Dühösen lebögteti mögen a két szárnyat, ugrik nagyokat, móg visít is, hogy fére azs utból, de tsak nem bír fölszállani.

— No mondok gazembör vótál egész életedben, gazembör is maradsz.

A mónár akkor érközött oda, látta, hogy Kátsa nem tud röpülni, hát aszondi:

— Száz pöntöt adok, ha a malmot átröpülsz.

Avval kivószli a bugyellárist oszt kivág az én markomba egy 100-áz pöngös bankót.

— Itt van aszondi a kösség színe előtt löttöszöm a bíróság kezibe a szászast. Aggyák oda neki ha az én malmomat átröpülsz.

No Kátsa is mögharagszik, sz ödivószli a két szárnyat, indul a malomnak. Aszondi az malomnál tsak egy iver bort aggyanak előbb, mert elfogyott az ereje.

— Hát azt is kapott.

— Akkor oszt aszondi, mögtr öbáli először, hogy felülről száll le, mert még nem tuggya a járást a malom tetején körösztil.

Hát még a kisbíró is segített neki. Fölvitte neki a két szárnyat a malom tetejére oszt öszve kötötte rajta.

A malom van vagy négy ölmagos, de mondok lássuk a leszállást. Vakarózzik a malom tetején Kátsa:

— Hej Uram Isten, tsak most segits! Féré innen! Tágasságot! Hát lám migen a tzigány, nem hogy körösztil tudott vóna raj-

ta röpülni, hanem még lefele is háttal vetkélődött le a malom tetejéről.

Melyhöz hasolló lyókat kívánok

Göre Gábor híró ur.

ELKÉSZÜLT A



1929-es Képes Nagy Naptára

GYÖNYÖRÖ, VALTOZATOS TARTALOMMAL, SZEBBNEL-SZEBB ELBESZÉLESEKSEL, MULATTATÓ ES TANULSÁGOS TÖRTÉNETEKSEL, GAZDASÁGI TUDNIVALÓKKAL, KANADAI VONAT KOZÁSU CIKKEKKEL, A NAGYVILÁG, MAGYARORSZÁG ES KANADA ELETÉBEN ELFOZDULT FONTOSABB ESEMÉNYEKSEL, TOBB, MINT HETVEN EREDETI, KANADAI VONATKOZÁSU KEPPEL, ADOMAKKAL, HASZNOS TUDNIVALÓKKAL STB. STB.

A képes nagy naptár ára 50 cent.
Az Ohazába küldve 75 cent.

Küldje e rendelését mielőbb, mert a naptár szétküldését a rendelések sorrendjében eszközöljük.

Hazafias üdvözlettel

A KANADAI MAGYAR UJSÁG

296 1/2 Main Street, WINNIPEG, Man.

HA FÖLDET AKAR VENNI,
HA HOZZÁTARTOZÓIT AKARJA KIHozATNI KANADABA
HA PÉNZT AKAR KÜLDENI,
HA BARMi HIVATALOS ÜGYE VAN ÜGY ITT, MINT AZ OHÁZÁBAN,

Keresse fel személyesen a legrégebb magyar irodát.

KONYHA FERENC, közjegyző
BOX 514. YORKTON, Sask.

FIGYELEM! BIZTOS JÖVŐ!

The Colonist's Service Association Limited

CALGARY, 812 1. Street East, Alberta.

Nyugatkanada legkiterjedtebb MAGYAR telepítő és pénzküldő vállalata INGYENES MUNKAKÖZVETÍTÉS.

25 dollár lefizetés mellett bárkinek adok 160 acre kitűnő buza-termmőföldet Alberta legjobb vidékén. Az első négy évben semmiféle más fizetni való nincs. Földek ára akárcsak 6—10 dollár. Elevátorok, lakók, templom, üzletek, vasút a közelben. Eddig 250 meglepedett magyar család bizonyítja e földek jószágát.

Calgarytól keletre azaz mérföldre kitűnő öntöző berendezéssel ellátva adok bárkinek 160 acre kitűnő buza és zöldségtermő földet akárcsak 30—50 dollár vételáron. Lefizetendő a vételár 7%-a. A hátrálik igen kedvező feltételekkel fizetendő. Bárkinek, aki ezen földekből vásárol, adok kívánására házipítészre egyezer dollár segélyt és felszántók, bevetek a teljesen elkészítik 50 acre földet későbbi visszafizetésre. Bővebb felvilágosításért forduljon az Irodához.

PENKULDES, BEUTAZÁSI PAPIROK BESZERZÉSE, ÜGYVEDI ES KÖZJEGYZŐI SZOLGÁLAT

CRANSTON ÉNEKISKOLÁBAN

209 Birks Building WINNIPEG, Man.

HA

RAYMOND és környékén, ahol CUKORRÉPA, DOHÁNY és mindenféle kert vetemény megterm, akar földet venni,
OSALÁDIA, vagy ROKONA részére Bevándorlási Engedélyt akaz beszeresni,
HAJÓJEGYET akar venni, vagy PÉNZT akar küldeni SZEMÉLYESEN, VAGY LEVÉLLEL FORDULJON
NÉMÉDY GYULA RAYMOND, Alberta.
P. O. BOX: 280.
MAGYAR TELEPÍTŐ IRODAHOZ

A Kanadai Magyar Szövetség

TAGJAINAK, BIZTOS BETEGSEGÉLYEZÉST ES HALÁLESETI SEGÉLYT NYUJT ALACSONY HAVI, VAGY TÖBB HAVI ELŐRE

FIZETENDŐ ILLETEK ELLENÉBEN.

BEALLÁSI DIJ NINCS ORVOSI VIZSGÁLAT NEM KÖTELEZŐ

KERJEN BŐVEBB FELVILAGOSITÁST.

A KANADAI MAGYAR SZÖVETSÉG

Központi Iroda: WINNIPEG, MAN. 180 GOOD STREET.

BIZTOS PÉNZÁTALÁSOK MAGYARORSZÁGBA

A Kanadai Királyi Bank (The Royal Bank of Canada) bír melyik fiókja utján küldhet pénzt Magyarországon lakó rokonainak és ismerőseinek.

A Bank átutalásokat eszközöl úgy dollár, mint pengő pénzekben a Magyar Pénzügyi Szindikátuson keresztül, mely a magyarországi pénzügyintézetnek a Kanadai Királyi Bank itteni megbízottja.

Az átutalandó pénzt a címzetnek a legrövidebb idő alatt minden káron díj felszámítása nélkül Magyarországon fizetjük ki.

A KANADAI KIRÁLYI BANK The Royal Bank of Canada



Gondos Házigazda

BARMELY ALKALOMKOR NYUGODTAN TEHETI ASZTALARA A KITÜNŐ „WHITE SEAL SÖRT,” AMELY TISZTASÁGABAN, EGÉSZSÉGÉBEN FELÖLMUL MINDEN HASONLÓ GYÁRTMÁNYT. RENDELJEN A GYÁRBÓL ES MONDJA BE AZ ENGEDÉLY SZÁMÁT.
ENGEDÉLY TULAJDONOSOKNAK HAZHOZ SZÁLLITJUK
Kiewel Brewing Co. Ltd. St. Boniface
81 178 TELEFON 81 179